



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2723

PRYS 20c PRICE

REGULATION GAZETTE No. 2723

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

OORSEE 30c OVERSEAS
POSVRY — POST FREE

Registered at the Post Office as a Newspaper

Vol. 163]

PRETORIA, 12 JANUARIE 1979
JANUARY

[No. 6272

GOEWERMENSKENNISGEWING

**DEPARTEMENT VAN HANDEL EN
VERBRUIKERSAKE**

No. R. 30 12 Januarie 1979

WET OP PETROLEUMPRODUKTE, 1977

**REGULASIES TER BESPARING VAN
PETROLEUMPRODUKTE**

Die Minister van Ekonomiese Sake het kragtens artikel 2 van die Wet op Petroleumprodukte, 1977 (Wet 120 van 1977), die regulasies in die Bylae hierby uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

1.1 "Avgas" brandstof wat voorberei is vir gebruik in lugvaartuigsmotore; (1.1)

1.2 "Avtur" brandstof wat voorberei is vir gebruik in lugvaartuiggasturbinemotore; (1.2)

1.3 "betaling in kontant"— (1.15)

1.3.1 betaling in banknote wat deur die Suid-Afrikaanse Reserwebank ingevolge die bepalings van die Wet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank, 1944 (Wet 29 van 1944), uitgereik is of in munte wat ingevolge die bepalings van die Wet op die Suid-Afrikaanse Munt en Munte, 1964 (Wet 78 van 1964), deur die Minister van Finansies laat vervaardig en uitgereik is;

1.3.2 betaling met tjeks wat nie vooruitgedateer is nie en wat op 'n lopende rekening by 'n handelsbank getrek is;

1.3.3 betaling met reisigerstjeks;

1.3.4 betaling met posorders of poswissels;

1.3.5 betaling met 'n dokument wat—

1.3.5.1 op aanvraag betaalbaar is;

1.3.5.2 by enige handelsbank gedeponeer kan word; en

1.3.5.3 deur die normale verrekeningsproses van die bankstelsel verreken word;

1.3.6 vooruitbetalings wat by die betrokke hverkopers gemaak is;

5898—A

GOVERNMENT NOTICE

**DEPARTMENT OF COMMERCE AND
CONSUMER AFFAIRS**

No. R. 30 12 January 1979

PETROLEUM PRODUCTS ACT, 1977

**REGULATIONS IN RESPECT OF THE SAVING
OF PETROLEUM PRODUCTS**

The Minister of Economic Affairs has, in terms of section 2 of the Petroleum Products Act, 1977 (Act 120 of 1977), promulgated the regulations in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

1.1 "Avgas" means fuel prepared for use in aircraft reciprocating engines; (1.1)

1.2 "Avtur" means fuel prepared for use in aircraft gas turbine engines; (1.2)

1.3 "big consumer" means any person who carries on a business or service undertaking and who normally purchases petrol or diesel oil in quantities of 210 ℓ or more, exclusively for productive purposes, and includes a bona fide farmer; (1.9)

1.4 "bulk consumer" means any person who exclusively for his own productive purposes receives petrol directly from a wholesale distributor as defined in regulation 1.23 into an underground tank or in the case of diesel oil when such diesel oil is delivered directly by such wholesale distributor into underground tanks or tanks on the surface (1.15)

1.5 "commercial bank" means any commercial bank registered as such in terms of the Banks Act, 1965 (Act 23 of 1965); (1.10)

1.6 "Controller" means the Controller of Petroleum Products; (1.13)

1.7 "customer own collection point" means a supply point not situated within a wholesale distributor's own installation or depot premises where customers may obtain petrol or diesel oil in bulk quantities, i.e. in 210 ℓ drum lots; (1.12)

1.8 "declaration" means the declaration intended in Annexure D to these regulations; (1.23)

6272—1

1.4 "brandstof", met betrekking tot 'n motorvoertuig of -vaartuig, ook Avgas, Avtur, dieselolie, gas, petrol en enige ander stof wat as brandstof vir die werking van kompressie- of vonkontstekingsenjins gebruik kan word; (1.11)

1.5 "dieselolie" ook enige sodanige mengsel van dieselolie met 'n ander stof wat as brandstof vir die werking van kompressie-ontstekingsenjins gebruik kan word; (1.9)

1.6 "dieselolie-aangedrewe motorvoertuig" enige self-aangedrewe motorvoertuig wat met 'n kompressie-ontstekingsenjin toegerus is en wat uitsluitlik of hoofsaaklik vir die vervoer van persone ontwerp of ingerig is, met sitplek vir hoogstens 12 persone, insluitende 'n ligte handelsvoertuig met 'n bruto voertuigmassa van hoogstens 3 500 kilogram; (1.10)

1.7 "gas" enige vloeibare of nie-vloeibare gas wat as brandstof vir die werking van vonkontstekingsenjins gebruik kan word; (1.12)

1.8 "groothandelsverspreider" enigeen van die ondergenoemde maatskappye: (1.23)

1.8.1 BP Suidelike Afrika (Edms.) Bpk.;

1.8.2 BP South West Limited;

1.8.3 Caltex Oil (S.A.) (Pty) Limited;

1.8.4 Caltex Oil (SWA) (Pty) Limited;

1.8.5 Esso Standard South Africa (Pty) Limited;

1.8.6 Mobil-Olie Suidelike Afrika (Edms.) Bpk.;

1.8.7 Mobil-Olie Suidwes-Afrika (Edms.) Bpk.;

1.8.8 Natal Cane By-Products Limited;

1.8.9 Sasol Bemakingsmaatskappy Bpk.;

1.8.10 Shell Olie Suid-Afrika (Edms.) Bpk.;

1.8.11 Shell Olie Suidwes-Afrika Bpk.;

1.8.12 Sonarep (South Africa) (Pty) Limited;

1.8.13 South African Torbanite Mining and Refining Company Limited;

1.8.14 Total Suid-Afrika (Edms.) Bpk.;

1.8.15 Total Suidwes-Afrika (Edms.) Bpk.;

1.8.16 Trek-Petroleum (Edms.) Bpk.

1.9 "grootverbruiker" iemand wat 'n sake- of diensonderneming dryf en wat normaalweg petrol of dieselolie in hoeveelhede van 210 ℓ of meer, uitsluitlik vir produktiewe doeleindes, aankoop, en ook 'n bona fide-boer; (1.3)

1.10 "handelsbank" 'n handelsbank wat as sodanig ingevolge die Bankwet, 1965 (Wet 23 van 1965), geregistreer is; (1.5)

1.11 "hervorkoper", met betrekking tot die verskaffing van petrol of dieselolie, iemand wat, of hy volgens reëlins met 'n groothandelsverspreider 'n petrol- of dieseloliepomp in bedryf het al dan nie, petrol of dieselolie regstreeks van 'n groothandelsverspreider bekom en dit in die loop van of as deel van die bedrywighede van 'n besigheid deur hom gedryf, verkoop; (1.20)

1.12 "klantafhaalpunt" 'n verskaffingspunt wat nie binne 'n groothandelsverspreider se eie aanleg of depotperseel geleë is nie, en waar klante petrol of dieselolie kan bekom in massahoeveelhede, dit wil sê in 210-ℓ-houers; (1.7)

1.13 "Kontroleur" die Kontroleur van Petroleumprodukte; (1.6)

1.14 "landdros" enigeen van die volgende: (1.14)

1.14.1 'n Landdros, 'n addisionele landdros en 'n assistent-landdros in die Departement van Justisie van die Republiek van Suid-Afrika en ook die bekleër van enige sodanige pos in Suidwes-Afrika;

1.14.2 'n magistraat, 'n addisionele magistraat en 'n assistent-magistraat in 'n Swart staat en ook die bekleër van enige sodanige pos in Suidwes-Afrika; en

1.14.3 'n kommissaris, 'n addisionele kommissaris en 'n assistent kommissaris en ook die bekleër van enige sodanige pos in Suidwes-Afrika;

1.9 "diesel oil" includes any mixture of diesel oil with any other substance, which can be used as a fuel for the operation of compression ignition engines; (1.5)

1.10 "diesel oil-driven motor vehicle" means any self-propelled vehicle which is equipped with a compression ignition engine and which is designed or equipped solely or principally for the conveyance of persons with seating-accommodation for not more than 12 persons, including light commercial vehicles with a gross vehicle mass of not more than 3 500 kilogram; (1.6)

1.11 "fuel" in relation to a motor vehicle or vessel, includes Avgas, Avtur, diesel oil, gas, petrol and any other substance which can be used as a fuel for the operation of compression or spark ignition engines; (1.4)

1.12 "gas" means liquid or non liquid gas which can be used as a fuel for the operation of spark ignition engines; (1.7)

1.13 "local authority" any institution, board or body referred to in section 84 (1) (f) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act 32 of 1961); (1.20)

1.14 "magistrate" means any one of the following: (1.14)

1.14.1 A magistrate, an additional magistrate and an assistant magistrate in the Department of Justice of the Republic of South Africa and also a holder of any such post in South West Africa;

1.14.2 a magistrate, an additional magistrate and an assistant magistrate in a Black State and also a holder of any such post in South West Africa; and

1.14.3 a Commissioner, an additional Commissioner and an assistant Commissioner and also the holder of any such post in South West Africa;

1.15 "payment by cash" means— (1.3)

1.15.1 payment in bank notes issued by the South African Reserve Bank in terms of the provisions of the South African Reserve Bank Act, 1944 (Act 29 of 1944), or in coins caused to be made and issued by the Minister of Finance in terms of the provisions of the South African Mint and Coinage Act, 1964 (Act 78 of 1964);

1.15.2 payment by cheques which have not been postdated and which are drawn on a current account at a commercial bank;

1.15.3 payment by traveller's cheques;

1.15.4 payment by postal orders or money orders;

1.15.5 payment by any instrument which—

1.15.5.1 is payable on demand;

1.15.5.2 may be desposited at any commercial bank; and

1.15.5.3 may be cleared through the ordinary settlement process of the banking system;

1.15.6 advance payments made at the resellers in question;

1.16 "permit" means— (1.16)

1.16.1 a big Consumer Fuel Permit on Form H 376 in Annexure A to these regulations in terms of which authority is granted—

1.16.1.1 to a big consumer of petrol or diesel oil to have in his possession or under his control a maximum quantity of 210 ℓ of petrol or diesel oil in a container or containers other than the tank of a petrol- or diesel oil-driven motor vehicle or petrol driven vessel; and

1.16.1.2 to a reseller, a wholesale distributor or the operator of a customer own collection point to supply the big consumer contemplated in regulation

1.15 "massaverbruiker" iemand wat uitsluitlik vir eie produktiewe doeleindes petrol regstreeks van 'n groothandelsverspreider soos omskryf in regulasie 1.8 in 'n ondergrondse tenk ontvang of in die geval van diesellole wat regstreeks deur voormelde groothandelsverspreider in ondergrondse of bopgrondse tenks gelewer word; (1.4)

1.16 "permit"—(1.16)

1.16.1 'n grootverbruikersbrandstofpermit op Vorm H 376 in Aanhangsel A van hierdie regulasies waarkragtens magtiging verleen word—

1.16.1.1 aan 'n grootverbruiker van petrol of diesellole om 'n maksimum hoeveelheid van 210 ℓ petrol of diesellole in sy besit of onder sy beheer te hê in 'n ander houer of houers as die tenk van 'n petrol- of diesellole-aangedrewe motorvoertuig of petrolaangedrewe vaartuig; en

1.16.1.2 aan 'n herverkoper, 'n groothandelsverspreider of 'n operateur van 'n klantafhaalpunt om aan die grootverbruiker in regulasie 1.16.1.1 bedoel, gedurende die ure by regulasie 3 voorgeskryf, 'n maksimum hoeveelheid van 210 ℓ petrol of diesellole op 'n keer in 'n ander houer of houers as die tenk van 'n petrol- of diesellole-aangedrewe motorvoertuig of petrolaangedrewe -vaartuig te verskaf; of

1.16.2 'n Termynbrandstofpermit op Vorm H 262 in Aanhangsel B van hierdie regulasies waarkragtens magtiging verleen word—

1.16.2.1 aan 'n bepaalde persoon om 'n groter hoeveelheid petrol of diesellole as 10 ℓ in sy besit of onder sy beheer te hê in 'n ander houer of houers as die tenk van 'n petrol- of diesellole-aangedrewe motorvoertuig of petrolaangedrewe -vaartuig; en

1.16.2.2 aan 'n bepaalde houer van 'n grootverbruikersbrandstofpermit op Vorm H 376 uitgereik soos in regulasie 1.16.1 beoog, om 'n groter hoeveelheid petrol of diesellole as 210 ℓ in sy besit of onder sy beheer te hê in 'n ander houer of houers as die tenk van 'n petrol- of diesellole-aangedrewe motorvoertuig of petrolaangedrewe -vaartuig; en

1.16.2.3 aan 'n herverkoper, groothandelsverspreider of die operateur van 'n klantafhaalpunt, om aan 'n persoon of permithouer in onderskeidelik regulasie 1.16.2.1 of regulasie 1.16.2.2 beoog, gedurende die ure by regulasie 3 voorgeskryf, sodanige hoeveelheid petrol of diesellole bo 10 ℓ of 210 ℓ, na gelang van die geval, te verskaf as wat aangedui is in die betrokke permit op Vorm H 262 wat aan hom uitgereik is; en

1.16.2.4 aan iemand om petrol of diesellole in 'n ander houer of houers as die tenk van 'n petrol- of diesellole-aangedrewe motorvoertuig of petrolaangedrewe -vaartuig te vervoer en om sodanige petrol of diesellole uit die betrokke houer of houers oor te tap in 'n ander houer of houers of in die tenk van 'n petrol- of diesellole-aangedrewe motorvoertuig of petrolaangedrewe -vaartuig of ander petrol of diesellole-aangedrewe masjinerie en toerusting: Met dien verstande dat 'n aansoek om 'n Termynbrandstofpermit ten opsigte van 'n petrolaangedrewe -vaartuig vergesel moet gaan van 'n verklaring in Aanhangsel D van hierdie regulasies; of

1.16.3 'n na-uurse-brandstofhervulpermit op Vorm H 495 in Aanhangsel C van hierdie regulasies, waarkragtens magtiging verleen word—

1.16.3.1 aan 'n bepaalde persoon om te eniger tyd buite die ure in regulasie 3 voorgeskryf, petrol of diesellole regstreeks van 'n herverkoper aan te koop; en

1.16.1.1 with a maximum quantity of 210 ℓ of petrol or diesel oil at a time, in a container or containers other than the tank of a petrol- or diesel oil-driven motor vehicle or petrol-driven vessel during the hours prescribed in regulation 3; or

1.16.2 a Periodic Fuel Permit on Form H 262 in Annexure B to these regulations in terms of which authority is granted—

1.16.2.1 to a specified person to have in his possession or under his control a quantity of petrol or diesel oil of more than 10 ℓ in a container or containers other than the tank of a petrol- or diesel oil-driven motor vehicle or petrol-driven vessel; and

1.16.2.2 to a specified holder of a Big Consumer Fuel Permit on Form H 376 issued as contemplated in regulation 1.16.1, to have in his possession or under his control a quantity of petrol or diesel oil of more than 210 ℓ in a container or containers other than the tank of a petrol- or diesel oil-driven motor vehicle or petrol-driven vessel; and

1.16.2.3 to a reseller, wholesale distributor or the operator of a customer own collection point, to supply a person or permit holder contemplated in regulation 1.16.2.1 or 1.16.2.2, respectively, with such quantity of petrol or diesel oil in excess of 10 ℓ or 210 ℓ, as the case may be, during the hours prescribed in regulation 3, as is specified in the relevant permit on Form H 262 issued to him; and

1.16.2.4 to any person to transport petrol or diesel oil in a container or containers other than the tank of a petrol- or diesel oil-driven motor vehicle or petrol-driven vessel and to transfer such petrol or diesel oil from the container or containers concerned into another container or containers or into the tank of a petrol- or diesel oil-driven motor vehicle, petrol-driven vessel or other petrol- or diesel oil-driven machinery and equipment: Provided that an application for a Periodic Fuel Permit in respect of a petrol-driven motor vessel is accompanied by a declaration in Annexure D to these regulations; or

1.16.3 an After Hours Refuelling Permit on Form H 495 in Annexure C to these regulations in terms of which authority is granted—

1.16.3.1 to a specified person to purchase petrol or diesel oil directly from a reseller at any time outside the hours prescribed in regulation 3; and

1.16.3.2 to resellers to supply petrol or diesel oil to a permit holder intended in regulation 1.16.3.1 at any time outside the hours prescribed in regulation 3; or

1.16.4 a permit or authority issued by the Controller or someone authorised thereto by the Controller;

1.17 "petrol" includes any mixture of petrol with any other substance, which can be used as a fuel for the operation of spark ignition engines; (1.17)

1.18 "petrol-driven motor vehicle" any self-propelled vehicle which is equipped with spark ignition engine; (1.18)

1.19 "petrol-driven vessel" a vessel which is equipped with and propelled by a spark ignition engine; (1.19)

1.20 "reseller" in relation to the supply of petrol or diesel oil, means any person who, whether he operates a petrol or diesel oil pump by arrangement with a wholesale distributor or not, obtains petrol or diesel oil direct from a wholesale distributor and sells it in the course of or as part of the activities of a business carried on by him; (1.11)

1.16.3.2 aan herverkopers om aan die permithouer in regulasie 1.16.3.1 bedoel, petrol of dieselolie te verskaf te eniger tyd buite die ure in regulasie 3 voorgeskryf; of

1.16.4 'n permit of magtiging wat deur die Kontroleur of deur iemand wat deur die Kontroleur daartoe gemagtig is, uitgereik word;

1.17 "petrol" ook enige sodanige mengsel van petrol met 'n ander stof wat as brandstof vir die werking van vonkontstekingsenjins gebruik kan word; (1.17)

1.18 "petrolaangedrewe motorvoertuig" enige self-aangedrewe voertuig wat met 'n petrolvonkontstekings-enjin toegerus is; (1.18)

1.19 "petrolaangedrewe vaartuig" 'n vaartuig wat met 'n petrolvonkontstekings-enjin toegerus is en aangedryf word; (1.19)

1.20 "plaaslike bestuur" 'n instelling, raad of liggaam bedoel in artikel 84 (1) (f) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet 32 van 1961); (1.14);

1.21 "statutêre liggaam" enige raad, fonds, instelling, maatskappy of ander organisasie wat gestig of saamgestel is by of kragtens een of ander wet; (1.21).

1.22 "tenk", met betrekking tot— (1.23)

1.22.1 'n petrol- of dieselolie-aangedrewe motorvoertuig, die tenk of tenks wat aan die motorvoertuig aangebring is en wat—

1.22.1.1 die oorspronklike standaardtenk of -tenks is wat die vervaardiger aan die motorvoertuig aangebring het; of

1.22.1.2 volgens die oorspronklike inhoudspesifikasie of -spesifikasies van die vervaardiger is; of

1.22.1.3 by ontstentenis van sodanige spesifikasie of spesifikasies—

1.22.1.3.1 in die geval van 'n motorvoertuig wat gebou of aangepas is uitsluitlik of hoofsaaklik vir die vervoer van persone, en ontwerp of ingerig is met sitplek vir hoogstens 12 persone, insluitende 'n ligte handelsvoertuig met 'n bruto voertuigmassa van hoogstens 3 500 kilogram, op geen tydstip meer as 80 ℓ petrol of dieselolie bevat nie; en

1.22.1.3.2 in die geval van 'n motorvoertuig uitgesonderd 'n motorvoertuig bedoel in regulasie 1.22.1.3.1, op geen tydstip meer as 200 ℓ petrol of dieselolie bevat nie; en

1.22.2 'n petrolaangedrewe vaartuig wat—

1.22.2.1 deur een of meer buiteboordmotore aangedryf word met 'n totale enjindrywing van minder as 7,5 kilowatt, 'n tenk wat op geen tydstip meer as 10 ℓ petrol bevat nie; en

1.22.2.2 deur een of meer buiteboordmotore aangedryf word met 'n totale enjindrywing van meer as 7,5 kilowatt, 'n tenk wat op geen tydstip meer as een liter petrol bevat vir elke 0,75 kilowatt enjindrywing nie, met 'n maksimum van 60 ℓ petrol vir elke buiteboordmotor; en

1.22.2.3 deur een of meer binneboordmotore aangedryf word, 'n tenk wat op geen tydstip meer as een liter petrol bevat vir elke 0,75 kilowatt enjindrywing van sodanige binneboordmotor of -motore nie, met 'n maksimum van 120 ℓ petrol vir elke sodanige vaartuig;

Met dien verstande dat waar 'n petrolaangedrewe vaartuig op die oop see uitvaar, sodanige vaartuig vir veiligheidsdoeleindes 'n bykomende hoeveelheid petrol kan bevat wat gelyk is aan hoogstens 50 persent van die maksimum hoeveelheid petrol in regulasies 1.22.2.1, 1.22.2.2 en 1.22.2.3 bepaal;

1.23 "verklaring" die verklaring bedoel in Aangangsel D van hierdie regulasies. (1.8)

1.21 "statutory body" any board, fund, institution, company, corporation or other organisation which is established or constituted by or in terms of any law; (1.21).

1.22 "tank", in relation to— (1.22)

1.22.1 a petrol- or diesel oil-driven motor vehicle, means the tank or tanks which is/are fitted to the motor vehicle and which—

1.22.1.1 is/are the original standard tank or tanks fitted by the manufacturer to the motor vehicle; or

1.22.1.2 is/are in accordance with the original content specification or specifications of the manufacturer; or

1.22.1.3 in the absence of such specification or specifications—

1.22.1.3.1 in the case of a motor vehicle constructed or adapted solely or mainly for the conveyance of persons and designed to seat not more than 12 persons, including light commercial vehicles with a carrying capacity of up to 3 500 kilograms, does not contain more than 80 ℓ of petrol or diesel oil at any stage; and

1.22.1.3.2 in the case of any motor vehicle other than a motor vehicle described in regulation 1.22.1.3.1 above, does not contain more than 200 ℓ of petrol or diesel oil at any stage; and

1.22.2 a petrol-driven vessel—

1.22.2.1 propelled by one or more outboard engines with a total engine power of less than 7,5 kilowatts, a tank which does not contain more than 10 ℓ of petrol, at any stage; and

1.22.2.2 propelled by one or more outboard engines with a total engine power of more than 7,5 kilowatts, a tank which at no stage contains more than one litre of petrol for every 0,75 kilowatt of engine power, with a maximum of 60 ℓ of petrol per outboard engine; and

1.22.2.3 propelled by one or more inboard engines, a tank which at no stage contains more than one litre of petrol for every 0,75 kilowatt of engine power of such inboard engine or engines, with a maximum of 120 ℓ of petrol for each such vessel;

Provided that in the event of a petrol-driven vessel going out on the open sea, such vessel shall be permitted to carry an additional quantity of petrol, for safety purposes, not exceeding 50 per cent of the maximum quantity of petrol specified in regulations 1.22.2.1, 1.22.2.2 and 1.22.2.3.

1.23 "wholesale distributor" means any of the following companies: (1.8)

1.23.1 BP Southern Africa (Pty) Limited;

1.23.2 BP South West Limited;

1.23.3 Caltex Oil (S.A.) (Pty) Limited;

1.23.4 Caltex Oil (S.W.A.) (Pty) Limited;

1.23.5 Esso Standard South Africa (Pty) Limited;

1.23.6 Mobil Oil Southern Africa (Pty) Limited;

1.23.7 Mobil Oil South West Africa (Pty) Limited;

1.23.8 Natal Cane By-Products Limited;

1.23.9 Sasol Marketing Company Limited;

1.23.10 Shell Oil South Africa (Pty) Limited;

1.23.11 Shell Oil South West Africa Limited;

1.23.12 Sonarep (South Africa) (Pty) Limited;

1.23.13 South Africa Torbanite Mining and Refining Company Limited;

1.23.14 Total South Africa (Pty) Limited;

1.23.15 Total South West Africa (Pty) Limited;

1.23.16 Trek Petroleum (Pty) Limited.

2. Geen herverkoper mag te eniger tyd in verband met die verkoop van petrol of dieselolie, van kopers van petrol of dieselolie 'n bykomende betaling bo en behalwe die prys waarteen sodanige herverkoper petrol of dieselolie normaalweg verkoop, vereis nie.

3. Behoudens die bepalinge van hierdie regulasies mag niemand petrol aan iemand anders verskaf en mag niemand petrol van iemand anders ontvang nie in 'n petrolaangedrewe motorvoertuig, vaartuig of in 'n houer en mag niemand dieselolie aan iemand anders verskaf en mag niemand dieselolie van iemand anders ontvang nie in 'n dieselolie-aangedrewe motorvoertuig of in 'n houer op 'n ander tyd as tussen 08h00 en 18h00 op enige Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag, Vrydag of Saterdag.

4. Die bepalinge van regulasie 3 word nie uitgelê as sou dit 'n verbod plaas op die verskaffing of die ontvangs van petrol of dieselolie teen vergoeding regstreeks uit 'n petrol- of dieseloliepomp van 'n herverkoper in die tenk van 'n petrol- of dieselolie-aangedrewe motorvoertuig of petrolaangedrewe vaartuig nie, indien sodanige petrol of dieselolie verskaf word aan 'n verbruiker van petrol of dieselolie in een van die volgende kategorieë vir die doel van die uitoefening van sy normale pligte, op sy spesiale versoek gerig aan die herverkoper, op enige tydstip buite die ure in regulasie 3 voorgeskryf:

4.1 'n Geneesheer;

4.2 'n veearts;

4.3 'n bestuurder van 'n ambulans—vir gebruik in sodanige ambulans;

4.4 'n bestuurder van 'n voertuig wat in verband met 'n bloedoortappingsdiens aangewend word—vir gebruik in sodanige voertuig;

4.5 'n bestuurder van 'n voertuig wat in verband met 'n brandweerdienst aangewend word—vir gebruik in sodanige voertuig;

4.6 'n verkeersbeampte, gedurende sy aktiewe diensure, in diens van—

4.6.1 'n provinsie; of

4.6.2 die Administrasie van Suidwes-Afrika; of

4.6.3 'n plaaslike owerheid wanneer van 'n amptelike voertuig gebruik gemaak word; of

4.7 'n persoon wat petrol of dieselolie ontvang kragtens 'n permit of 'n magtiging wat ooreenkomstig hierdie regulasies aan hom uitgereik is.

5. 'n Herverkoper moet—

5.1 'n register verskaf en hou en toesien dat dit ingevul word ten opsigte van die petrol of dieselolie wat kragtens regulasie 4 verskaf word; en

5.2 ten opsigte van elke tydperk waartydens vulstasies gesluit is, die groototaal aanteken van die hoeveelheid petrol of dieselolie wat gedurende elke sodanige tydperk kragtens regulasie 4 verskaf is; en

5.3 die groototaal van slegs die hoeveelheid petrol bedoel in regulasie 5.2 vir elke tydperk kontroleer met die verskil tussen die begin- en die eindaflesings op die meters van elke petrolpomp waaruit gedurende die bepaalde tydperk petrol verskaf is; en

5.4 die inskrywings in die register bedoel in regulasie 5.1 en die balansering van petrolverkope bedoel in regulasie 5.3 hoogstens 48 uur ná die einde van die betrokke tydperk voltooi.

2. No reseller shall at any time in connection with the sale of petrol or diesel oil require any additional payment from buyers of petrol or diesel oil other than the price at which such reseller normally sells petrol or diesel oil.

3. Subject to the provisions of this regulation no person shall supply any other person with petrol, and no person shall receive petrol from any other person in a petrol-driven motor vehicle or vessel or container and no person shall supply any other person with diesel oil, and no person shall receive diesel oil from any other person in a diesel oil-driven motor vehicle or container any time other than between 08h00 and 18h00 on any Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday or Saturday.

4. The provisions of regulation 3 shall not be construed as prohibiting the supply and/or receipt of petrol or diesel oil for a consideration directly from the petrol or diesel oil pump of a reseller into the tank of a petrol- or diesel oil-driven motor vehicle or petrol-driven vessel if such petrol or diesel oil is supplied to a consumer of petrol or diesel oil in one of the following categories for the purpose of the execution of his normal duties, at his special request, directed to the reseller, at any time outside the hours prescribed in regulation 3:

4.1 A medical practitioner;

4.2 a veterinary surgeon;

4.3 the driver of an ambulance—for use in such ambulance;

4.4 the driver of a vehicle which is used in connection with a blood transfusion service—for use in such vehicle;

4.5 the driver of a vehicle which is used in connection with a fire brigade service—for use in such vehicle;

4.6 a traffic officer, during his active duty hours, in the employment of—

4.6.1 a province; or

4.6.2 the Administration of South West Africa;

or

4.6.3 a local authority when an official vehicle is used; or

4.7 a person who receives petrol or diesel oil in accordance with a permit or an authority granted in terms of these regulations.

5. A reseller shall—

5.1 provide and keep a register and ensure that it is completed in respect of petrol or diesel oil supplied under regulation 4; and

5.2 in respect of each period in which petrol or diesel oil service stations are closed, record the aggregate of the quantity of petrol or diesel oil supplied under regulation 4 during each such period; and

5.3 balance the aggregate of only the quantity of petrol referred to in regulation 5.2 for each period against the difference between the start and end readings on the meter of each petrol pump from which petrol is supplied for a specific period; and

5.4 complete the entries in the register intended in regulation 5.1 and the balancing of petrol sales intended in regulation 5.3 not later than 48 hours after the relevant period has ended.

6. 'n Persoon wat petrol of dieselolie ingevolge regulasie 4 ontvang moet, ten tyde van die verskaffing van die petrol of dieselolie—

6.1 die tyd en datum van verskaffing;

6.2 die registrasieletters en -nommer van die motorvoertuig in die tenk waarvan die petrol of dieselolie gelewer word;

6.3 die hoeveelheid petrol of dieselolie aan hom verskaf;

6.4 sy naam en woonadres; en

6.5 die besonderhede van die reis of doel waarvoor die petrol of dieselolie nodig is;

in die register aanteken wat die herverkoper verskaf en hou, en sy handtekening teenoor die inskrywing in die register aanbring.

7. Niemand mag valse of onjuiste inligting in die register bedoel in regulasie 5.1 aanteken nie.

8. Behoudens die bepalings van regulasie 15.2 mag niemand petrol of dieselolie oorplaas nie uit—

8.1 die tenk van 'n petrol- of dieselolie-aangedrewe motorvoertuig of petrolaangedrewe vaartuig in die tenk van 'n ander petrol- of dieselolie-aangedrewe motorvoertuig of petrolaangedrewe vaartuig; of

8.2 die tenk van 'n petrol- of dieselolie-aangedrewe motorvoertuig of petrolaangedrewe vaartuig in 'n ander houer of houters; of

8.3 'n ander houer of houters in die tenk van 'n petrol- of dieselolie-aangedrewe motorvoertuig of petrolaangedrewe vaartuig;

behalwe waar herstelwerk aan die bepaalde petrol of dieselolie-aangedrewe motorvoertuig of petrolaangedrewe vaartuig dit noodsaaklik maak om die petrol of dieselolie uit die tenk van sodanige motorvoertuig of vaartuig te tap of waar 'n petrol- of dieselolie-aangedrewe motorvoertuig of petrolaangedrewe vaartuig of petrol- of dieselolie-aangedrewe enjin met 'n leë tenk verskeep moet word.

9. 'n Persoon wat aansoek doen om 'n permit—

9.1 moet sodanige aansoek by 'n landdroskantoor of by 'n polisiestasie, na gelang van die geval, indien tensy 'n andersluidende opdrag deur of op gesag van die Kontroleur uitgereik is; en

9.2 moet die inligting verstrek en 'n verklaring aflê soos vereis op Vorm H 521 in Aanhangsel E hiervan; en

9.3 moet sodanige bykomende inligting verstrek en sodanige verklarings aflê as wat die betrokke uitreikingsbeampte verlang; en

9.4 mag, in verband met bedoelde aansoek, geen valse of onjuiste inligting verstrek of valse of onjuiste verklarings aflê nie.

10. Behoudens die bepalings van hierdie regulasies—

10.1 word die volgende permitte deur 'n landdrosgedurende normale kantoorure uitgereik:

10.1.1 'n Permit op Vorm H 376 bedoel in regulasie 1.16.1;

10.1.2 'n permit op Vorm H 262 bedoel in regulasie 1.16.2;

10.1.3 'n permit op Vorm H 495 bedoel in regulasie 1.16.3;

10.1.4 'n permit of magtiging bedoel in regulasie 1.16.4;

6. A person who receives petrol or diesel oil in terms of regulation 4, shall at the time of the supply thereof record in the register—

6.1 the time and date of supply;

6.2 the registration letters and number of the motor vehicle in the tank of which the petrol or diesel oil is delivered;

6.3 the quantity of petrol or diesel oil supplied to him;

6.4 his name and residential address; and

6.5 particulars of the journey or the purpose for which the petrol or diesel oil is required;

and affix his signature opposite the entry in the register.

7. No person shall record false or incorrect information in the register referred to in regulation 5.1.

8. Save in accordance with the provisions of regulation 15.2 no person shall transfer any petrol or diesel oil from—

8.1 the tank of any petrol- or diesel oil-driven motor vehicle or petrol-driven vessel into the tank of any other petrol- or diesel oil-driven motor vehicle or petrol-driven vessel; or

8.2 the tank of a petrol- or diesel oil-driven motor vehicle or petrol-driven vessel into any other container or containers; or

8.3 a container or containers into the tank of any petrol- or diesel oil-driven motor vehicle or petrol-driven vessel;

except when repairs to the particular petrol- diesel oil-driven vehicle or petrol driven vessel vehicle or vessel necessitate the draining of petrol or diesel oil from the tank, of such motor vehicle or vessel or when a petrol or diesel oil-driven motor vehicle or petrol-driven vessel or petrol- or diesel oil-driven engine has to be shipped with an empty tank.

9. A person who applies for a permit, shall—

9.1 submit such an application to a magistrate's office or at a police station, as the case may be, unless any directive to the contrary is issued by or on the authority of the Controller; and

9.2 furnish the information and make a statement as required on Form H 521 in Annexure E hereto; and

9.3 furnish such additional information and shall make such statement as is required by the issuing official concerned; and

9.4 not, in respect of the said application, furnish any false or incorrect information or make a false or incorrect statement.

10. Subject to the provisions of these regulations—

10.1 the following permits will be issued by a magistrate during normal office hours:

10.1.1 A permit on Form H 376 referred to in regulation 1.16.1;

10.1.2 a permit on Form H 262 referred to in regulation 1.16.2;

10.1.3 a permit on Form H 495 referred to in regulation 1.16.3; and

10.1.4 a permit or authority referred to in regulation 1.16.4;

10.2 word 'n permit op Vorm H 495 bedoel in regulasie 1.16.3, gedurende geslote ure van landdroskantore of waar en wanneer 'n landdros nie beskikbaar is nie, aan 'n bepaalde persoon uitgereik deur 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisie in bevel van 'n polisiestasie of, tydens sy afwesigheid, die senior beampte in bevel van sodanige polisiestasie;

10.3 word die permitte bedoel in regulasie 1.16.4 deur die Kontroleur of deur iemand wat deur die Kontroleur daartoe gemagtig is, uitgereik.

11. 'n Permit is slegs geldig indien dit—

11.1 op oorspronklike amptelike permitvorms of magtigings soos deur die Kontroleur verskaf en versprei is, uitgereik is; en

11.2 die oorspronklike amptelike datumstempel van die uitreikingskantoor en die handtekening van die uitreikingsbeampte dra.

12. 'n Landdros reik 'n permit uit op sodanige voorwaardes en op sodanige gronde as wat die Kontroleur van tyd tot tyd by skriftelike kennisgewing bepaal.

13. Gedurende geslote ure van landdroskantore of waar en wanneer 'n landdros nie beskikbaar is nie, reik 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisie in bevel van 'n polisiestasie of, tydens sy afwesigheid, die senior beampte in bevel van sodanige polisiestasie, aan 'n bepaalde persoon 'n permit op Permitvorm H 495 uit op sodanige voorwaardes en op sodanige gronde as wat die Kontroleur van tyd tot tyd by skriftelike kennisgewing bepaal.

14. Behalwe kragtens 'n permit wat ingevolge hierdie regulasies uitgereik is en behoudens enige tersaaklike voorwaarde—

14.1 met betrekking tot 'n petrolaangedrewe motorvoertuig of -vaartuig—

14.1.1 mag niemand 'n groter hoeveelheid petrol as 10 ℓ in sy besit of onder sy beheer hê in 'n ander houer of houers as die tenk van 'n motorvoertuig of -vaartuig nie;

14.1.2 mag niemand petrol vervoer in 'n ander houer of houers as die tenk van 'n motorvoertuig of -vaartuig nie;

14.1.3 mag geen herverkoper petrol aan iemand verskaf, en mag niemand petrol van 'n herverkoper ontvang in 'n hoeveelheid van meer as 10 ℓ anders as regstreeks in die tenk van 'n petrolaangedrewe motorvoertuig of -vaartuig nie;

14.1.4 mag niemand onder die ouderdom van 16 jaar petrol aankoop, vervoer, besit of opberg nie en mag geen herverkoper van petrol aan enige persoon wie oënskynlik onder die ouderdom van 16 jaar is, petrol verkoop nie.

14.2 met betrekking tot 'n diesellole-aangedrewe motorvoertuig—

14.2.1 mag niemand 'n groter hoeveelheid diesellole as 10 ℓ in sy besit of onder sy beheer hê in 'n ander houer of houers as die tenk van 'n diesellole-aangedrewe motorvoertuig nie;

14.2.2 mag niemand diesellole vervoer in 'n ander houer of houers as die tenk van 'n diesellole-aangedrewe motorvoertuig nie;

14.2.3 mag geen herverkoper diesellole aan iemand verskaf, en mag niemand diesellole van 'n herverkoper ontvang in 'n hoeveelheid van meer as 10 ℓ anders as regstreeks in die tenk van 'n diesellole-aangedrewe motorvoertuig nie;

10.2 a permit on Form H 495 as referred to in regulation 1.16.3, shall during closed hours of magistrates' offices or where and when a magistrate is not available, be issued to a specific person by a member of the South African Police in charge of a police station or in his absence by the senior official in charge of such police station;

10.3 the permits referred to in regulation 1.16.4 will be issued by the Controller or someone authorised thereto by the Controller.

11. A permit shall only be valid—

11.1 if it is issued on the original official permit forms or authorisations as issued and distributed by the Controller; and

11.2 if it contains the original official date stamp of the office of issue and the signature of the issuing officer.

12. A magistrate shall issue any permit on such conditions and on such grounds as the Controller may by written notice determine from time to time.

13. During closed hours of magistrates' offices or where and when a magistrate is not available a member of the South African Police in charge of a police station, or in his absence the senior official in charge of such police station, shall issue a permit on Form H 495 to a specified person on such conditions and on such grounds as the Controller may determine by written notice from time to time.

14. Save under the authority of a permit issued in terms of these regulations and subject to any relevant condition—

14.1 in relation to a petrol-driven motor vehicle or vessel—

14.1.1 no person shall have in his possession or under his control a quantity of petrol of more than 10 ℓ in a container or containers other than the tank of a motor vehicle or vessel;

14.1.2 no person shall transport petrol in a container other than the tank of a motor vehicle or vessel;

14.1.3 no reseller shall supply petrol to anybody and nobody may receive petrol from a reseller in a quantity of more than 10 ℓ in any way other than directly into the tank of a motor vehicle or vessel;

14.1.4 nobody under the age of 16 years shall purchase, transport, be in possession of or store petrol and no reseller of petrol shall sell petrol to any person who apparently is under the age of 16 years.

14.2 in relation to a diesel oil-driven motor vehicle—

14.2.1 no person shall have in his possession or under his control a quantity of diesel oil of more than 10 ℓ in a container or containers other than the tank of a diesel oil-driven motor vehicle;

14.2.2 no person shall transport diesel oil in a container other than the tank of a diesel oil-driven motor vehicle;

14.2.3 no reseller shall supply diesel oil to anybody and nobody may receive diesel oil from a reseller in a quantity of more than 10 ℓ in any way other than directly into the tank of a diesel oil-driven motor vehicle;

14.2.4 mag niemand onder die ouderdom van 16 jaar dieselolie aankoop, vervoer, besit of opberg nie en mag geen herverkoper van dieselolie aan enige persoon wie oënskynlik onder die ouderdom van 16 jaar is, dieselolie verkoop nie.

15. Die bepalings van regulasie 14 word nie uitgelê nie as sou dit 'n verbod daarop plaas dat—

15.1 'n persoon petrol of dieselolie wat hy kragtens die bepalings van hierdie regulasies in 'n ander houer of houers as die tenk van 'n petrol- of dieselolie-aangedrewe motorvoertuig of petrolaangedrewe vaartuig, in sy besit of onder sy beheer het, vanaf die perseel van die verskaffer van sodanige petrol of dieselolie oor die kortste of die normale roete na die verblyfplek, sakeperseel, plaas of kleinhoewe van sodanige persoon kan vervoer;

15.2 waar 'n petrol of dieselolie-aangedrewe motorvoertuig se petrol of dieselolie opgeraak het, 'n herverkoper van petrol of dieselolie gedurende die verkoopsure voorgeskryf in regulasie 3, die hoeveelheid petrol of dieselolie wat nodig is om daardie motorvoertuig vanaf die punt waar die petrol of dieselolie opgeraak het tot op die perseel van 'n herverkoper aan te dryf, in 'n houer kan verskaf, en enigiemand sodanige petrol of dieselolie in 'n houer vanaf die perseel van die herverkoper tot by die betrokke motorvoertuig kan vervoer en sodanige petrol of dieselolie uit die houer in die tenk van daardie motorvoertuig kan oorplaas.

16. Geen permit word vereis nie ten opsigte van die vervoer van petrol of dieselolie deur, of in die besit of onder die beheer van—

16.1 'n raffinadery wat petrol of dieselolie produseer;

16.2 'n groothandelsverspreider;

16.3 'n herverkoper;

16.4 'n vervoerkontraakteur wat petrol of dieselolie na 'n herverkoper of verbruiker vervoer;

16.5.1 'n massaverbruiker met betrekking tot petrol wat in sy ondergrondse tenk is of petrol wat hy van sodanige ondergrondse tenk oortap in 'n ander houer of houers as die tenk van 'n petrolaangedrewe motorvoertuig of -vaartuig indien sodanige petrol vervoer word op dieselfde perseel waar die ondergrondse tenk geïnstalleer is, na punte op sodanige perseel waar die massaverbruiker die petrol vir sy produktiewe doeleindes gebruik; en

16.5.2 'n massaverbruiker met betrekking tot dieselolie wat in sy ondergrondse of bogrondse tenk is of dieselolie wat hy van sodanige ondergrondse of bogrondse tenk oortap in 'n ander houer of houers as die tenk van 'n dieselaangedrewe motorvoertuig of -vaartuig, indien sodanige dieselolie vervoer word op dieselfde perseel waar die ondergrondse of bogrondse tenk geïnstalleer is, na punte op sodanige perseel waar die massaverbruiker die dieselolie vir sy produktiewe doeleindes gebruik.

17. 'n Massaverbruiker moet die volgende inligting in 'n register aanteken ten opsigte van alle petrol of dieselolie waaroor daar uit sy ondergrondse tenk beskik word tydens ander ure as dié wat in regulasie 3 gespesifiseer is:

17.1 Die aflesing op die meter van die petrolpomp op die sluitingstye sowel as op die openingstye voorgeskryf in regulasie 3;

14.2.4 nobody under the age of 16 years shall purchase, transport, be in possession of or store diesel oil and no reseller of diesel oil shall sell diesel oil to any person who apparently is under the age of 16 years.

15. The provisions of regulation 14 shall not be construed as prohibiting—

15.1 any person from transporting petrol or diesel oil, which he may in terms of the provisions of these regulations have in his possession or under his control, in a container other than the tank of a petrol- or diesel oil-driven motor vehicle or petrol-driven vessel, from the premises of the supplier of such petrol or diesel oil over the shortest or the normal route to the place of residence, business premises, farm or smallholding of such person;

15.2 where a petrol- or diesel oil-driven motor vehicle has run out of petrol or diesel oil, a reseller of petrol or diesel oil from, during the selling hours prescribed in regulation 3, supplying in a container such quantity of petrol or diesel oil as may be necessary to propel that motor vehicle from the point at which it ran out of petrol or diesel oil to the premises of a reseller, and any person may transport such petrol or diesel oil in a container from the premises of the reseller to the motor vehicle concerned and transfer such petrol or diesel oil from the container into the tank of that motor vehicle.

16. No permit shall be required in respect of any petrol or diesel oil transported by, in the possession or under the control of—

16.1 a refinery which produces petrol or diesel oil;

16.2 a wholesale distributor;

16.3 a reseller;

16.4 a cartage contractor conveying petrol or diesel oil to a reseller or consumer;

16.5.1 a bulk consumer with regard to petrol in his underground tank or any petrol which he transfers from such underground tank into a container or containers other than the tank of a petrol-driven motor vehicle or vessel in the event of such petrol being transported on the same premises where the underground tank is installed to points on such premises where the petrol is required by the bulk consumer for his productive purposes, and;

16.5.2 a bulk consumer with regard to diesel oil in his underground tank or tank on surface or any diesel oil which he transfers from such underground tank or tank on the surface into a container or containers other than the tank of a diesel-driven motor vehicle or vessel in the event of such diesel oil being transported on the same premises where the underground tank or tank on the surface is installed to points on such premises where the diesel oil is required by the bulk consumer for his productive purposes.

17. A bulk consumer shall record in a register the following information in connection with any petrol or diesel oil dispensed from his underground tank during hours other than those specified in regulation 3:

17.1 The reading on the meter of the petrol pump at the closing times as well as at the opening times as prescribed in regulation 3;

17.2 die registrasienommer van elke petrol- of dieselolie-aangedrewe motorvoertuig of petrolaangedrewe vaartuig waar toepaslik, waarin petrol of dieselolie ingetap is gedurende die ure waartydens petrol of dieselolie ingevolge regulasie 3 nie deur herverkopers verkoop mag word nie, asook die naam van die bestuurder van sodanige motorvoertuig of -vaartuig;

17.3 die hoeveelheid petrol of dieselolie in elke sodanige petrol- of dieselolie-aangedrewe motorvoertuig of petrolaangedrewe vaartuig getap;

17.4 die groottotaal van die hoeveelhede petrol of dieselolie wat, volgens sodanige aflesings, uit die ondergrondse tenk getap is gedurende die ure waartydens petrol of dieselolie ingevolge regulasie 3 nie deur herverkopers verkoop mag word nie, en

17.5 die redes waarom sodanige petrol of dieselolie gedurende die betrokke geslote ure ingetap moes word.

18. Geen herverkoper, geen groothandelverspreider en geen operateur van 'n klantafhaalpunt mag aan die houer van 'n permit uitgereik ingevolge hierdie regulasies, 'n groter hoeveelheid petrol of dieselolie verskaf as die hoeveelheid waarop die houer van sodanige permit geregtig is nie: Met dien verstande dat geen herverkoper of groothandelverspreider of operateur van 'n klantafhaalpunt verplig is om aan die houer van sodanige permit petrol of dieselolie te verskaf bloot uit hoofde van die feit dat hy in besit is van 'n permit nie.

19. Niemand mag petrol of dieselolie wat hy verkry het kragtens 'n permit wat ingevolge hierdie regulasies uitgereik is, gebruik vir 'n ander doel as dié waarvoor sodanige permit uitgereik is nie.

20. Niemand mag petrol of dieselolie in sy besit of onder sy beheer in die tenk van 'n petrol- of dieselolie-aangedrewe motorvoertuig of petrolaangedrewe vaartuig hê nie, indien die petrol of dieselolie nie vir die werking van die enjin van sodanige motorvoertuig of -vaartuig gebruik word of sal word nie.

21. 'n Permit onthef niemand van die nakoming van die vereistes van enige wet met betrekking tot die hantering en opberging van petrol of dieselolie op 'n perseel nie.

22. Niemand mag die enjin van 'n petrolaangedrewe motorvoertuig of petrolaangedrewe vaartuig omskakel of laat omskakel ten einde gas vir die werking daarvan te gebruik nie, en niemand mag gas gebruik om 'n petrolaangedrewe motorvoertuig, uitgesonderd 'n laaivurk, op 'n openbare pad soos omskryf in 'n padverkeersordnansie van die betrokke provinsie of van die gebied Suidwes-Afrika, aan te dryf nie, tensy die omskakeling van die enjin van sodanige motorvoertuig of vaartuig gedoen is ooreenkomstig die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde se kode SABS 087, Deel VI, soos gewysig, of tensy die enjin van sodanige motorvoertuig of vaartuig by die inwerkingtreding van hierdie regulasies, vir die werking daarvan met gas ontwerp was en, sonder aanpassing, bestaan uit die oorspronklike soort enjin wat ten tyde van vervaardiging aan sodanige motorvoertuig of vaartuig aangebring is.

23. Niemand mag brandstof op so 'n wyse in 'n motorvoertuig gebruik dat die motorvoertuig teen 'n snelheid van meer as 90 kilometer per uur op 'n pad aangedryf word nie.

24. Geen herverkoper mag petrol of dieselolie verkoop vir gebruik in 'n petrol- of dieselolie-aangedrewe motorvoertuig of petrolaangedrewe vaartuig anders as teen betaling in kontant nie en niemand mag petrol of dieselolie van 'n herverkoper aankoop nie vir gebruik in sodanige motorvoertuig of vaartuig nie anders as

17.2 the registration number of each petrol- or diesel oil-driven motor vehicle or petrol-driven vessel, where applicable, into which petrol or diesel oil was dispensed during the hours during which petrol or diesel oil may not be sold by resellers in terms of regulation 3 and the name of the driver of such motor vehicle or vessel;

17.3 the quantity of petrol or diesel oil dispensed into each such petrol- or diesel oil-driven motor vehicle or petrol-driven vessel;

17.4 the aggregate of the quantities of petrol or diesel oil, according to such readings, dispensed from the underground tank during the hours during which petrol or diesel oil may not be sold by resellers in terms of regulation 3; and

17.5 the reasons why such petrol or diesel oil had to be dispensed during the closed hours concerned.

18. No reseller or wholesale distributor or the operator of a customer own collection point shall supply petrol or diesel oil to the holder of a permit issued in terms of these regulations in quantities in excess of the quantities to which the holder of such permit is entitled: Provided that no reseller or wholesale distributor or the operator of a customer own collection point shall be compelled to supply petrol or diesel oil to the holder of such permit merely by virtue of the fact that he possesses a permit.

19. No person shall use petrol or diesel oil obtained by him under a permit issued in terms of these regulations for any purpose other than the purpose for which such permit was issued.

20. No person shall have petrol or diesel oil in his possession or under his control in the tank of a petrol- or diesel oil-driven motor vehicle or petrol-driven vessel if the petrol or diesel oil is not being used or will not be used in the operation of the engine of such motor vehicle or vessel.

21. A permit shall not absolve any person from compliance with the requirements of any law relating to the handling and storage of petrol or diesel oil on any premises.

22. No person shall convert the engine of a petrol-driven motor vehicle or petrol-driven vessel or have such engine converted in order to use gas for the operation thereof and no person shall use gas to propel a petrol-driven motor vehicle, excluding a fork lift, along a public road as defined in any road traffic ordinance of the province concerned or the territory of South West Africa, unless the conversion of the engine of such motor vehicle or vessel has been carried out in accordance with the South African Bureau of Standards' code SABS 087, Part VI, as amended, or unless, on the date of commencement of these regulations, the engine of such motor vehicle or vessel was designed to operate by means of gas and comprises, without modification, the original type of engine fitted to such motor vehicle or vessel at the time of manufacture.

23. No person shall use fuel in a motor vehicle in such a manner that such motor vehicle is propelled along any road at a speed in excess of 90 kilometres per hour.

24. No reseller shall sell petrol or diesel oil for use in a petrol- or diesel oil-driven motor vehicle or petrol-driven vessel otherwise than against payment in cash and no person shall purchase any petrol or diesel oil from any reseller for use in such motor vehicle or vessel

teen betaling in kontant: Met dien verstande dat hierdie bepalings nie van toepassing is nie op die Staat, plaaslike besture en statutêre liggame.

25. Behalwe ooreenkomstig 'n vrystelling verleen en 'n voorwaarde opgelê aan 'n gebruiker of verbruiker van petrol of dieselolie of gas van Avgas, mag niemand petrol of dieselolie of gas of Avgas gebruik vir doeleindes van mededingende waterski of vir wedrenne of tydrenne met motorkarre, motorfietse, motorvaartuie of enige ander petrol-, diesel- of gasaangedrewe masjiene of vir oefenrondtes met betrekking tot sodanige wedrenne of tydrenne of vir kompetisies van watter aard ookal waarin motorkarre, motorfietse, motorvaartuie of enige ander petrol of dieselolie of gasaangedrewe masjiene gebruik word nie.

26. 'n Aansoek om vrystelling kragtens artikel 5 van die Wet op Petroleumprodukte, 1977 (Wet 120 van 1977), moet per pos aan die Kontroleur van Petroleumprodukte, Privaatsak X457, Pretoria, 0001, gerig word, en moet volledige besonderhede bevat van—

26.1 die naam en adres van die aansoeker;

26.2 die aard van die aansoek om vrystelling; en

26.3 die redes waarom vrystelling verlang word.

27. 'n Permit of vrystelling wat kragtens hierdie regulasies uitgereik is, kan te eniger tyd deur die uitreikingsbeampte sonder opgawe van redes ingetrek word.

28.1 'n Vrystelling, permit, kennisgewing of toestemming ingevolge hierdie regulasies onthef niemand van die nakoming van die bepalings van enige ander wet nie.

28.2 Hierdie regulasies is nie van toepassing nie op—

28.2.1 enige ander dieselolie-aangedrewe voertuie as die dieselolie-aangedrewe motorvoertuie wat hierin omskryf word; en

28.2.2 dieselolie-aangedrewe vaartuie.

29. Enige permit of skriftelike magtiging verleen of uitgereik kragtens Regulasie R. 386 van 3 Maart 1978 word geag uitgereik te gewees het kragtens die bepalings van hierdie regulasies.

30. Hierdie regulasies tree in werking op 15 Januarie 1979.

31. Goewermentskennisgewing R. 386 van 3 Maart 1978 word met ingang van 15 Januarie 1979 herroep.

otherwise than against payment in cash: Provided that these provisions shall not apply to the State, local authorities and statutory bodies.

25. Save in accordance with any exemption granted to and any condition imposed on a user or consumer of petrol or diesel oil or gas or Avgas no person shall use any petrol or diesel oil or gas or Avgas for purposes of competitive water-skiing or for racing or rallying with motor cars, motor cycles, motor vessels or any other petrol-, diesel oil- or gas-propelled machines or for practice rounds in relation to such racing or rallying or for competitions of any nature whatsoever in which motor cars, motor cycles, motor vessels or any other petrol or diesel oil or gas-propelled machines are used.

26. Any application for exemption under section 5 of the Petroleum Products Act, 1977 (Act 120 of 1977), shall be submitted by post to the Controller of Petroleum Products, Private Bag X457, Pretoria, 0001, and shall contain full particulars of—

26.1 the name and address of the applicant;

26.2 the nature of the application for exemption; and

26.3 the reasons why exemption is sought.

27. Any permit or exemption issued in terms of these regulations can be withdrawn by the issuing officer at any time without furnishing any reason whatsoever.

28.1 Any exemption, notice or consent under these regulations shall not absolve any person from compliance with any other law.

28.2 These regulations shall not apply to—

28.2.1 diesel oil-driven vehicles other than "diesel oil-driven motor vehicles" as defined herein;

28.2.2 diesel oil-driven vessels.

29. Any permit or written authority granted or issued in terms of Regulation R. 386 of 3 March 1978 is deemed to be issued in terms of the provisions of these regulations.

30. These regulations shall come into operation on 15 January 1979.

31. Government Notice R. 386 of 3 March 1978 shall be repealed with effect from 15 January 1979.

AANHANGSEL/ANNEXURE A

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA/REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GROOT VERBRUIKERSBRANDSTOFPERMIT BIG CONSUMER FUEL PERMIT

(Vir 'n maksimum van 210 liter/For a maximum of 210 litres)

VIR UITREIKING SLEGS AAN BONA FIDE-BOERE, DIENS- EN SAKE-ONDERNEMINGS
TO BE ISSUED ONLY TO BONA FIDE FARMERS, SERVICE AND BUSINESS UNDERTAKINGS
(Wet op Petroleumprodukte, 1977/Petroleum Products Act, 1977)

PERMIT No. 02/

HIERDIE MAGTIGING KAN TE ENIGER TYD INGETREK WORD SONDER KENNISGEWING VOORAF
THIS AUTHORITY MAY BE WITHDRAWN AT ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE

Kragtens Goewermentskennisgewing.....	van.....
In terms of Government Notice.....	of.....
word aan.....	
authority is hereby granted to.....	
van (woonadres).....	
of (residential address).....	
hierby magtiging verleen om gedurende die voorgeskrewe verkoopsure.....	liter
to purchase.....	litres
(in woorde).....	liter
(in writing).....	litres
	(soort
	(type

brandstof) aan te koop, om dit vanaf die verskaffer na bogenoemde perseel te vervoer en om op daardie perseel daarvoor (fuel) during the prescribed selling hours, to transport such fuel from the supplier to the above-mentioned premises and to dispose thereof on those premises, or

- (a) om die brandstof of 'n gedeelte daarvan te vervoer na
to transport the fuel or a portion thereof to

(1) en
(2) and
(3)

- (b) op laasgenoemde perseel/persele daarvoor te beskik.
to dispose thereof on the last-mentioned premises.

Amptelike datumstempel

Handtekening van uitreikingsbeampte
Signature of issuing officer

Official date stamp

Let wel.—Vir enige bykomende hoeveelheid brandstof bo 210 liter moet by 'n landdroskantoor aansoek gedoen word op Vorm H 262.

Note.—For any additional quantity of fuel above 210 litres application should be made at a Magistrate's Office on Form H 262.

Hierdie permit is nie geldig nie tensy dit die amptelike datumstempel van die Uitreikingskantoor dra.
This permit is not valid unless it bears the official date stamp of the Issuing Office.

H 376

ANNEXURE/AANHANGSEL B

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA/REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PERIODIC FUEL PERMIT TERMYN-BRANDSTOFPERMIT

(Petroleum Products Act, 1977/Wet op Petroleumprodukte, 1977)

POSSESSION OR CONTROL OVER OR TRANSPORT OF FUEL OUTSIDE THE STANDARD TANK OF A VEHICLE/
VESSEL STILL SERVICEABLE AND IN USE
BESIT VAN OF BEHEER OOR OF VERVOER VAN BRANDSTOF BUITE DIE STANDAARDTENK VAN 'N VOERTUIG/
VAARTUIG WAT NOG DIENSBAAAR EN IN GEBRUIK IS

PERMIT No. 01/

THIS AUTHORITY MAY BE WITHDRAWN AT ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE
HIERDIE MAGTIGING KAN TE ENIGER TYD INGETREK WORD SONDER KENNISGEWING VOORAF

1. In terms of Government Notice.....of.....
Kragtens Goewermenskennisgewing van
authority is hereby granted to.....
word aan
of (residential address).....
van (woonadres).....

to—
hiermee magtiging verleen om—

- (a) purchase fuel during the prescribed fuel selling hours in a loose container or containers;
gedurende die voorgeskrewe brandstof verkoopsure brandstof aan te koop in een of meer los houters;
- (b) have a maximum of..... litres (in writing)..... litres
'n maksimum hoeveelheid van liter (in woorde) liter
(type of fuel)..... in his/her possession or under his/her control in a loose container or containers;
(soort brandstof) in een of meer los houters in sy/haar besit of onder sy/haar beheer te hê;
- (c) transfuse such fuel from such container or containers into the tank of a vehicle, vessel or any other petrol-driven machine
sodanige brandstof uit sodanige houer of houters oor te tap in die tenk van 'n voertuig, vaartuig of enige petrolaangedrewe
or into another container or containers; and
masjien of in een of meer ander houters; en
- (d) transport the fuel in question in a loose container or containers on vehicle with registration No.....
die betrokke brandstof in een of meer los houters te vervoer op motorvoertuig met registrasie No.....
on route(s).....
oor die roete(s)
and/or store the fuel at (place).....
en/of op te berg op (perseel)
- (e)

2. This permit is valid until
Hierdie permit is geldig tot

Day	Month	Year
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Dag	Maand	Jaar

Official date stamp

3. Validity extended until
Geldigheidsduur verleng tot

Day	Month	Year
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Dag	Maand	Jaar

Official date stamp

Signature of issuing officer
Handtekening van uitreikingsbeampte

Signature of issuing officer
Handtekening van uitreikingsbeampte

Amptelike datumstempel

Amptelike datumstempel

4. Validity extended until
Geldigheidsduur verleng tot

Day	Month	Year
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Dag	Maand	Jaar

Official date stamp

5. Validity extended until
Geldigheidsduur verleng tot

Day	Month	Year
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Dag	Maand	Jaar

Official date stamp

Signature of issuing officer
Handtekening van uitreikingsbeampte

Signature of issuing officer
Handtekening van uitreikingsbeampte

Amptelike datumstempel

Amptelike datumstempel

Neither this permit nor any extension thereof is valid unless it bears the official date stamp of the issuing office.
Hierdie permit of enige verlenging daarvan is nie geldig nie tensy dit die amptelike datumstempel van die uitreikingskantoor dra.

H 262

AANHANGSEL/ANNEXURE C

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA/REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

NA-UURSE BRANDSTOF-HERVULPERMIT AFTER HOURS REFUELLING PERMIT

(Wet op Petroleumprodukte, 1977/Petroleum Products Act, 1977)

AANKOOP VAN BRANDSTOF BUITE VOORGESKREWE URE PURCHASE OF FUEL OUTSIDE PRESCRIBED HOURS

PERMIT No. 03/

HIERDIE MAGTIGING KAN TE ENIGER TYD INGETREK WORD SONDER KENNISGEWING VOORAF
THIS AUTHORITY MAY BE WITHDRAWN AT ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE

Kragtens Goewermenskennisgewing.....van.....
In terms of Government Notice.....of.....

word aan.....
authority is hereby granted to.....

van (woonadres).....
of (residential address).....

hierby magtiging verleen om gedurende die tydperk.....tot.....
to purchase fuel during the period.....to.....

by enige vulstasie brandstof buite die voorgeskrewe ure aan te koop vir gebruik in die voertuig met registrasie No.....
outside the prescribed hours at any service station for use in the vehicle with registration.....

op die volgende roete.....
on the following route.....

Doel waarvoor verlang.....
Purpose for which required.....

Hierby word ook aan die vulstasies op genoemde roete magtiging verleen om gedurende die bovermelde gemagtigde tydperk Authority is also hereby granted to service stations on the above route to supply fuel during the above-mentioned authorised period direct into the tank of the above-mentioned vehicle.

Amptelike datumstempel

Volledige handtekening van uitreikingsampenaar
Full signature of issuing officer

Official date stamp

Hierdie permit is nie geldig nie tensy dit die amptelike datumstempel van die Uitreikingskantoor dra.
This permit is not valid unless it bears the official date stamp of the Issuing Office.

H 495

AANHANGSEL D

VERKLARING DEUR REGMATIGE BESITTER/EIENAAR VAN 'N BOOT WAT 'N AANSOEK OM 'N PERMIT MOET VERGESEL

Ek,
van (adres)
verklaar hierby dat:

A. Ek die regmatige besitter/eienaar is van die boot wat hieronder beskryf word:

- (1) Registrasieletters en -nommer (waar beskikbaar)
- (2) Naam van boot (waar van toepassing)
- (3) Vervaardig deur
- (4) Totale lengte
- (5) Breedte
- (6) Materiaal waarvan die romp vervaardig is
- (7) Fabrikaat en enjinnommer(s) van motor(e)

Fabrikaat

Enjinnommer

- | | |
|----------------------|----------|
| Binneboord (1) | No. |
| (2) | No. |
| Buiteboord (1) | No. |
| (2) | No. |

(8) Kilowattvermoë van motore:

- | | |
|----------------------|-----------|
| Binneboord (1) | (2) |
| Buiteboord (1) | (2) |

(9) Waar boot normaalweg gebruik word:

- (a) Oop see
- (b) Elders as die oop see ; en

B. die maksimum hoeveelheid petrol/dieselolie wat ek kan verkry, waaroor ek kan beskik en wat ek kan vervoer kragtens die Regulasies ter Besparing van Petroleumprodukte ten opsigte van die boot waarvan die besonderhede in A hierbo verstrek is, liter is.

Datum

Handtekening van aansoeker

ANNEXURE D

DECLARATION BY LAWFUL HOLDER/OWNER OF A BOAT WHICH MUST ACCOMPANY AN APPLICATION FOR A PERMIT

I,
of (address)
hereby declare that:

A. I am the lawful holder/owner of the boat described hereunder:

- (1) Registration letters and number (where available)
- (2) Name of boat (where applicable)
- (3) Manufactured by
- (4) Overall length mm
- (5) Beam mm
- (6) Material of hull construction
- (7) Make and engine number(s) of motor(s):

Make

Engine No.

- | | |
|--------------------|----------|
| Inboard (1) | No. |
| (2) | No. |
| Outboard (1) | No. |
| (2) | No. |

(8) Kilowattage of motors:

- | | |
|--------------------|-----------|
| Inboard (1) | (2) |
| Outboard (1) | (2) |

(9) Where is boat normally operated:

- (a) Open sea
- (b) Elsewhere than on open sea

B. The maximum quantity of petrol/diesel oil which may be obtained, disposed of and transported by me in terms of the Regulations in Respect of the Saving of Petroleum Products in respect of the boat of which the particulars is indicated in A above, is litres.

Date

Signature of applicant

AANHANGSEL/ANNEXURE E

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA/REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

AANSOEK OM 'N BRANDSTOFPERMIT KRAGTENS DIE WET OP PETROLEUMPRODUKTE, 1977
APPLICATION FOR A FUEL PERMIT IN TERMS OF THE PETROLEUM PRODUCTS ACT, 1977

(Moet deur aansoeker ingevul word/To be completed by applicant)

1. Naam van aansoeker.....
Name of applicant
 2. Identiteits- of persoonsnommer (Paspoortnommer in geval van buitelandse besoekers).....
Identity number (Passport number in case of foreign visitors)
 3. Adres (nie slegs 'n posbusnommer nie).....
Address (not only a postal box number)
 4. Soort brandstof.....
Type of fuel
 5. Hoeveelheid verlang.....
Quantity required
 6. Naam van verskaffer.....
Name of supplier
 7. Voertuig se registrasienommer.....
Vehicle registration number
 8. Roete.....
Route
 9. Doel waarvoor verlang.....
Purpose for which required
 10. Tydperk waarvoor verlang: Van tot
Period for which required: From to
- Dag Maand Jaar Dag Maand Jaar
Day Month Year Day Month Year

VERKLARING/DECLARATION

Ek/I,, verklaar hierby dat bostaande inligting in alle opsigte waar en juis is en dat die brandstof wat kragtens 'n permit bekom mag word, hereby declare that the above information is true and correct in all respects and that the fuel which may be obtained in terms of a permit will be used exclusively for the purposes specified in item 9 above.

Datum/Date.....

Handtekening/Signature.....

'n Valse verklaring is strafbaar met, onder andere, 'n maksimum boete van R2 000 en/of twee jaar gevangenisstraf.
A false declaration is punishable with, among other things, a maximum fine of R2 000 and/or two years imprisonment.

Slegs vir amptelike gebruik/For official use only

Aansoek goedgekeur/afgekeur.

Application approved/refused.

Permit No. uitgereik op vorm/issued on form H.

AGROCHEMOPHYSICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Biochemie, Biometrika, Grondkunde, Landbou-ingenieurswese, Landbouweerkunde en Ontledingstegete. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROCHEMOPHYSICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Biochemistry, Biometry, Soil Science, Agricultural Engineering, Agricultural Meteorology and Analysis Techniques. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
Handel en Verbruikersake, Departement van Goewermentskennisgewing		
R. 30 Wet op Petroleum Produkte (120/1977): Regulasies ter besparing van Petroleum- produkte.....	1	6272

CONTENTS

No.	Page No.	Gazett No.
Commerce and Consumer Affairs, Department of Government Notice		
R. 30 Petroleum Products Act (120/1977): Regu- lations in respect of the saving of petroleum products.....	1	6272

INHOUD		CONTENTS	
No.	Bladsy. / Page	No.	Bladsy. / Page
Handel en Verbruikers, Departement van		Handel en Verbruikers, Departement van	
Reguleeringswet omtrent Petroleum- produkke (150/1977)	1-6272	Reguleeringswet omtrent Petroleum- produkke (150/1977)	1-6272
Handel en Verbruikers, Departement van		Handel en Verbruikers, Departement van	
Reguleeringswet omtrent Petroleum- produkke (150/1977)	1-6272	Reguleeringswet omtrent Petroleum- produkke (150/1977)	1-6272